



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
16 September 2010
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по
долгосрочным мерам сотрудничества
согласно Конвенции**

Двенадцатая сессия

Тяньцзинь, 4–9 октября 2010 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

Организационные вопросы

Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня

Записка Исполнительного секретаря*

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии.
3. Подготовка результатов, которые будут представлены Конференции Сторон для принятия на ее шестнадцатой сессии, с тем чтобы создать условия для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе долгосрочных совместных действий в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него.
4. Прочие вопросы.
5. Доклад о работе сессии.

II. Справочная информация

1. В своем решении 1/CP.13 (Балийский план действий) Конференция Сторон (КС) постановила начать всеобъемлющий процесс создания необходимых

* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду короткого промежутка времени между одиннадцатой и двенадцатой сессиями Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.

условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения согласованных результатов и принятия решения на своей пятнадцатой сессии. Она постановила, что этот процесс проводится в рамках одного из вспомогательных органов Конвенции, а именно Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС).

2. КС в своем решении 1/СР.15 продлила мандат СРГ-ДМС, с тем чтобы она могла продолжить свою работу в целях представления результатов КС для принятия на ее шестнадцатой сессии. На своей пятнадцатой сессии КС поручила СРГ-ДМС продолжить ее работу, опираясь на доклад, который СРГ-ДМС представила КС на этой сессии, а также на работу, проделанную КС на основе этого доклада¹.

3. На своем совещании, состоявшемся 17 мая 2010 года, Президиум КС постановил, что двенадцатая сессия СРГ-ДМС состоится в Тяньцзине, Китай, 4-9 октября 2010 года в связи с четырнадцатой сессией Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.

III. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Открытие сессии

4. Двенадцатая сессия СРГ-ДМС будет открыта Председателем в понедельник, 4 октября 2010 года, в выставочном центре "Мэйцзян" в Тяньцзине, Китай.

2. Организационные вопросы

а) Утверждение повестки дня

5. На утверждение будет представлена предварительная повестка дня сессии.

<p><i>FCCC/AWGLCA/2010/12 Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i></p>
--

б) Организация работы сессии

6. *Справочная информация:* Председатель СРГ-ДМС подготовила записку (FCCC/WGLCA/2010/10) с описанием плана проведения двенадцатой сессии, которая также содержит в приложении II предварительное расписание работы сессии. Делегатам предлагается ознакомиться с этой запиской, в которой содержится дополнительная информация и предложения относительно организации работы.

7. СРГ-ДМС проведет свое первое пленарное заседание в понедельник, 4 октября. Председатель предложил в своей записке в описании плана работы сессии, чтобы СРГ-ДМС начала свою работу над текстом для переговоров как

¹ Решение 1/СР.15, пункты 1 и 2.

можно скорее в понедельник. Для обеспечения этого Председатель предложил, чтобы с краткими вступительными замечаниями выступили только делегации, представляющие группы Сторон².

8. Сторонам предлагается изучить общий план сессии, размещенный на вебсайте РКИКООН, а также ознакомиться с ежедневной программой, которая будет публиковаться в ходе сессии, с целью получения подробного и обновленного расписания работы СРГ-ДМС.

9. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) на своей тридцать второй сессии рекомендовал, чтобы при организации будущих сессионных периодов секретариат в максимально возможной степени следовал практике одновременного проведения не более двух пленарных заседаний и/или заседаний контактных групп, причем общее число одновременно проводимых заседаний, включая неофициальные заседания, не должно превышать шесть. Он также рекомендовал, чтобы при составлении графика заседаний секретариат в максимально возможной степени по-прежнему учитывал препятствия, с которыми сталкиваются делегации, и избегал конфликтов по аналогичным вопросам³.

10. На той же сессии ВОО напомнил о содержащейся в его предыдущих выводах рекомендации, согласно которой все заседания должны заканчиваться до 18 ч. 00 м., в частности для того, чтобы у Сторон и региональных групп имелось достаточно времени для подготовки к дневным заседаниям, но в исключительных случаях и на разовой основе они могут продолжаться еще два-три часа⁴.

11. Настоящая сессия СРГ-ДМС будет организована с учетом этих рекомендаций.

12. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено принять решение в отношении организации работы сессии.

FCCC/AWGLCA/2010/12 Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря

FCCC/AWGLCA/2010/13 Записка с описанием плана проведения двенадцатой сессии. Записка Председателя

² Делегациям, желающим выступить с краткими замечаниями, предлагается заблаговременно проинформировать об этом секретариат, направив электронное сообщение по адресу <secretariat@unfccc.int>, и представить сотрудникам по конференционному обслуживанию распечатанные тексты в целях облегчения работы устных переводчиков.

³ FCCC/SBI/2010/10, пункт 164.

⁴ FCCC/SBI/2010/10, пункт 165.

3. Подготовка результатов, которые будут представлены Конференции Сторон для принятия на ее шестнадцатой сессии, с тем чтобы создать условия для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе долгосрочных совместных действий в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него

13. *Справочная информация:* СРГ-ДМС на своей одиннадцатой сессии рассмотрела подготовленный Председателем текст для облегчения переговоров, содержащийся в документе FCCC/AWGLCA/2010/8. Итогом этого рассмотрения стал текст для переговоров, содержащийся в документе FCCC/AWGLCA/2010/14, для рассмотрения Сторонами на двенадцатой сессии СРГ-ДМС.

14. Для облегчения переговоров Председатель СРГ-ДМС предпринял анализ вопросов, содержащихся в тексте для переговоров. Этот анализ приводится в приложении I к записке с описанием плана работы сессии, о которой говорится выше в пункте 6.

15. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено активизировать свои усилия по решению остающихся вопросов с целью достижения согласия по итогам, которые будут представлены КС для принятия на ее шестнадцатой сессии.

FCCC/AWGLCA/2010/13 Записка с изложением плана проведения двенадцатой сессии. Записка Председателя

FCCC/AWGLCA/2010/14 Тест для переговоров. Записка секретариата

4. Прочие вопросы

16. В рамках данного пункта повестки дня будут рассмотрены любые другие вопросы, которые возникнут в ходе сессии.

5. Доклад о работе сессии

17. *Справочная информация:* Для утверждения СРГ-ДМС будет подготовлен проект доклада о работе сессии.

18. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено принять проект доклада и уполномочить Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада после сессии.

Приложение

Документы, подготовленные для двенадцатой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Документы, подготовленные для сессии

- | | |
|---------------------|--|
| FCCC/AWGLCA/2010/12 | Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря |
| FCCC/AWGLCA/2010/13 | Записка с изложением плана проведения двенадцатой сессии. Записка Председателя |
| FCCC/AWGLCA/2010/14 | Тест для переговоров. Записка секретариата |

Другие документы, которые будут иметься на сессии

- | | |
|-------------------------|---|
| FCCC/AWGLCA/2010/11 | Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе ее одиннадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 2-6 августа 2010 года |
| FCCC/AWGLCA/2009/17 | Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–15 декабря 2009 года |
| FCCC/CP/2010/2 | Работа, проделанная Конференцией Сторон на ее пятнадцатой сессии на основе доклада Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции |
| FCCC/CP/2009/11 и Add.1 | Доклад Конференции Сторон о работе ее пятнадцатой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–19 декабря 2009 года |
-